



© Vicente Zambiaro

Bienvenidos y Bienvenidas
Welcome
Bienvenus et Bienvenues

欢迎

أهلا وسهلا

خوش آید

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

Benvinguts i Benvingudes

SOAPI

Servei d'Orientació i Acompanyament per a Persones Immigrades
Servicio de Orientación y Acompañamiento para Personas Inmigradas

ACTIVITATS
ACTIVIDADES

2023

barcelona.cat/novaciudadania

SOAPI کیا ہے اور کیا کرتی ہے؟

یہ تارکین وطن کے استقبال اور سہارا دینے کی ایک ماہرانہ میونسپل خدمت ہے۔ ماحول، اندراج، صحت کارڈ، زبان سیکھنے، شعبہ غیر ملکی کے معاملات، حقوق و فرائض، اتحاد، فرصت اور ثقافت اور دیگر کے بارے میں معلومات، رہنمائی، مدد اور مشاورت فراہم کرتی ہے۔

اس خدمت کے تحت استقبال کے لیے معلوماتی نشستیں، تربیتی ماڈیول اور انفرادی انٹرویو منعقد کیے جاتے ہیں۔ ان میں سے چند ایک سرگرمیوں کے لیے اس کتابچے کے مرکزی صفحات پر تواریخ اور مقامات کے بارے میں دیکھ سکتے ہیں، اسی طرح رابطے کے لیے ٹیلیفون نمبر اور ای میل ملاحظہ کر سکتے ہیں۔

شرکاء کے لیے تمام سرگرمیاں مفت ہیں جیسا کہ یہ انیونٹامینٹو بارسیلونا کی جانب سے استقبالیہ پروگرام کا حصہ ہیں۔

استقبال اور سہارے کی معلوماتی نشستیں کیا ہیں؟

یہ شہریوں کی عام شرکت کے لیے سرگرمیاں ہیں، جہاں مفت رسائی کی جا سکتی ہے، اور انہیں شہر کے تمام اضلاع میں ماہانہ بنیادوں پر منعقد کیا جاتا ہے۔ ان کا دورانیہ قریباً 2 گھنٹے کا ہوتا ہے اور انہیں ماہر عملہ کی جانب سے انجام دیا جاتا ہے، جو سرکاری اور سماجی خدمات، شعبہ غیر ملکی میں کارروائیوں، تربیتی وسائل اور روزگار میں شمولیت، کاتالان اور ہسپانوی زبان کے کورس اور دیگر موضوعات کے بارے میں آگاہ کرتے ہیں۔ نشست کے اختتام پر ایک حاضری سرٹیفیکیٹ دیا جاتا ہے جو شعبہ غیر ملکی کے بعض معاملات کے لیے اہمیت کا حامل ہو سکتا ہے۔ ضرورت درپیش ہونے پر ترجمہ کی خدمات دستیاب ہیں۔

کاتالان معاشرے کے ادراک کا ماڈیول سی اور اس کی قانونی حیثیت کیا ہے؟

ماڈل سی تربیت کا وہ حصہ ہے جسے قانون 10/2010 تارکین وطن کے استقبال اور پہلے استقبال کے تحت کاتالونیا میں واپسی کو باقاعدہ کرتا ہے۔ اس کا دورانیہ قریباً 15 گھنٹے ہے جنہیں 5 نشستوں میں تقسیم کیا گیا ہے اور اس میں کاتالونیا اور بارسیلونا کی تاریخ اور جغرافیہ، سیاسی اور انتظامی نظام کا عمل، بنیادی حقوق و فرائض، شعبہ غیر ملکی کے معاملات اور اہم سرکاری خدمات اور وسائل سے متعلق مواد کے بارے میں آگاہی فراہم کی جاتی ہے۔ کورس کے اختتام پر ایک سرکاری سرٹیفیکیٹ دیا جاتا ہے جو شعبہ غیر ملکی کے بعض معاملات کے لیے اہمیت کا حامل ہو سکتا ہے۔

ما هو SOAPI وماذا يفعل؟

هوي عبارة عن خدمة بلدية لديها خبرة في استقبال ومرافقة الأشخاص المهاجرين. تقدم المعلومات والإرشاد والدعم والمشورة حول المنطقة وتسجيل محل الإقامة والحصول على البطاقة الصحية وتعلم اللغات وإجراءات المهاجرين والحقوق والواجبات والجمعيات والترفيه والثقافة وغيرها من المواضيع.

وتقوم بعقد جلسات إعلامية ووحدة تدريبية للاستقبال ومقابلات شخصية. يمكنكم الرجوع إلى الصفحات الرئيسية لهذا الكتيب للبحث عن تواريخ وأماكن إجراء بعض هذه الأنشطة، وكذلك أرقام الهاتف وعناوين البريد الإلكتروني الخاصة بالتواصل.

تُعد كل الأنشطة مجانية للمشاركين لأنهم يمثلون جزءاً من برنامج الضيافة التابع لبلدية برشلونة.

ما هي الجلسات الإعلامية للاستقبال والمرافقة؟

هي أنشطة مفتوحة للمواطنين، بدخول مجاني، وتُجرى شهرياً في كل مناطق المدينة. وهي تستمر لمدة ساعتين، ويديرها شخص خبير يقوم بالإخبار حول الخدمات العمومية والهيئات الاجتماعية وإجراءات المهاجرين والموارد التكوينية والمتعلقة بالانخراط في العمل ودروس اللغة الكاتالونية والإسبانية وغيرها من المواضيع. ومع نهاية الجلسة تُسلم شهادة حضور والتي قد تكون ذات قيمة في بعض إجراءات الإقامة. إذا لزم الأمر، هناك خدمة ترجمة.

ما هي الوحدة C لمعرفة المجتمع الكاتالاني وإطاره القانوني؟

تُعتبر الوحدة C جزءاً من التدريب الذي ينص عليه قانون 10/2010 الخاص باستقبال الأشخاص المهاجرين والعائدين إلى كاتالونيا في إطار خدمة الاستقبال الأولي. يستمر لمدة 15 ساعة موزعة على 5 حصص حيث يتم تدريس محتويات تتعلق بالإطار التاريخي والجغرافي لكاتالونيا وبرشلونة وطريقة عمل النظام السياسي والإداري والحقوق والواجبات الأساسية وإجراءات الإقامة والخدمات الأساسية والموارد العامة. ومع نهاية الدرس تُسلم شهادة رسمية والتي قد تكون ذات قيمة في بعض إجراءات الإقامة.

¿QUÉ ES EL SOAPI Y QUÉ HACE?

Es un servicio municipal experto en acogida y acompañamiento de personas inmigradas. Ofrece información, orientación, apoyo y asesoramiento sobre conocimiento del entorno, empadronamiento, obtención de la tarjeta sanitaria, aprendizaje de lenguas, trámites de extranjería, derechos y deberes, asociacionismo, ocio y cultura y otros temas.

Realiza sesiones informativas, módulos formativos de acogida y entrevistas individuales. En las páginas centrales de este folleto podéis consultar las fechas y lugares de realización de algunas de estas actividades, así como los teléfonos y correos electrónicos de contacto.

Todas las actividades son gratuitas para los participantes, ya que forman parte del programa de acogida del Ayuntamiento de Barcelona.

¿QUÉ SON LAS SESIONES INFORMATIVAS DE ACOGIDA Y ACOMPAÑAMIENTO?

Son actividades abiertas a la ciudadanía, de acceso libre, que se realizan mensualmente en todos los distritos de la ciudad. Tienen una duración de 2h. y son conducidas por personal experto que informa sobre servicios públicos y entidades sociales, trámites de extranjería, cursos formativos y de inserción laboral, cursos de catalán y castellano y otros temas. Al finalizar la sesión se entrega un certificado de asistencia que puede ser valorado en algunos trámites de extranjería. En caso necesario se cuenta con servicio de traducción.

¿QUÉ ES EL MÓDULO C DE “CONOCIMIENTO DE LA SOCIEDAD CATALANA Y SU MARCO JURÍDICO?”

El módulo C es parte de la formación que contempla la Ley 10/2010 de acogida de las personas inmigradas y de las retornadas a Catalunya en el marco del Servicio de Primera Acogida. Tiene una duración de 15 horas repartidas en 5 sesiones y se imparten contenidos relacionados con el marco histórico y geográfico de Catalunya y Barcelona, el funcionamiento del sistema político y administrativo, los derechos y deberes fundamentales, los trámites de extranjería y los principales servicios y recursos públicos. Al final del curso se entrega un certificado oficial que puede ser valorado en algunos trámites de extranjería.

QUÈ ÉS EL SOAPI I QUÈ FA?

És un servei municipal expert en acollida i acompanyament de persones immigrades. Ofereix informació, orientació, suport i assessorament sobre coneixement de l'entorn, empadronament, obtenció de la targeta sanitària, aprenentatge de llengües, tràmits d'estrangeria, drets i deures, associacionisme, oci i cultura i altres temes.

Realitza sessions informatives, mòduls formatius d'acollida i entrevistes individuals. A les pàgines centrals d'aquest fullet hi trobareu les dates i llocs de realització d'algunes d'aquestes activitats, així com els telèfons i correus electrònics de contacte.

Totes les activitats són gratuïtes per als participants, ja que formen part del programa d'acollida de l'Ajuntament de Barcelona.

QUÈ SÓN LES SESSIONS INFORMATIVES D'ACOLLIDA I ACOMpanyAMENT?

Són activitats obertes a la ciutadania, de lliure accés, que es realitzen mensualment a tots els districtes de la ciutat. Tenen 2 h. de durada i són conduïdes per personal expert que informa sobre serveis públics i entitats socials, tràmits d'estrangeria, recursos formatius i d'inserció laboral, cursos de català i castellà i d'altres temes. Al final de la sessió es lliura un certificat d'assistència que pot ser valorat en alguns tràmits d'estrangeria. En cas necessari es compta amb servei de traducció.

QUÈ ÉS EL MÒDUL C DE “CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA I EL SEU MARC JURÍDIC?”

El mòdul C és part de la formació que preveu la Llei 10/2010 d'acollida de les persones immigrades i de les retornades a Catalunya en el marc del Servei de Primera Acollida. Té una durada de 15 hores repartides en 5 sessions i s'imparteixen continguts relacionats amb el marc històric i geogràfic de Catalunya i Barcelona, el funcionament del sistema polític i administratiu, els drets i deures fonamentals, els tràmits d'estrangeria i els principals serveis i recursos públics. Al final del curs es lliura un certificat oficial que pot ser valorat en alguns tràmits d'estrangeria.

CALENDARI DE SESSIONS INFORMATIVES MENSUALS 2023

DISTRICTE	CIUTAT VELLA	EIXAMPLE	SANTS - MONTJUÏC	LES CORTS	SARRIÀ-SANT GERVASI	GRÀCIA	HORTA - GUINARDÓ	NOU BARRIS	SANT ANDREU	SANT MARTÍ
	@acollida1@bcn.cat	@acollida2@bcn.cat	@acollida3@bcn.cat	@acollida9@bcn.cat	@acollida9@bcn.cat	@acollida6@bcn.cat	@acollida4@bcn.cat	@acollida7@bcn.cat	@acollida8@bcn.cat	@acollida5@bcn.cat
LLOC DE REALITZACIÓ	Seu del Districte Plaça del Bonsuccés, 3	Seu del Districte Carrer d'Aragó, 311	Seu del Districte Carrer Creu Coberta, 104	Seu del Districte Plaça Comas, 18	Centre Cívic Casa Orlandai Carrer de Jaume Piquet, 23	Seu del Districte Plaça de la Vila de Gràcia, 2	Seu del Districte Ronda Guinardó, 49	Biblioteca de Nou Barris Plaça Major de Nou Barris, 2	Seu del Districte Plaça Orfila, 1	Seu del Districte Plaça Valentí Almirall, 1
HORARI	Dimarts 17.30 a 19 h	Dimecres 17.30 a 19 h	Dimecres 17.30 a 19 h	Dimarts 17.30 a 19 h	Dijous 17.30 a 19 h	Dilluns 17.30 a 19 h	Dimarts 17 a 18.30 h	Dilluns 17.30 a 19 h	Dijous 17.30 a 19 h	Dimarts 17.30 a 19 h
GENER	10 https://soapi.cat/e/sg-DxXM	11 https://soapi.cat/e/sg-MvXB	18 https://soapi.cat/e/sg-o5QV	24 https://soapi.cat/e/sg-YBVR	12 https://soapi.cat/e/sg-7yLa	16 https://soapi.cat/e/sg-YBb2	17 https://soapi.cat/e/sg-8XZz	9 https://soapi.cat/e/sg-DxoW	19 https://soapi.cat/e/sg-92MJ	31 https://soapi.cat/e/sg-d8eq
FEBRER	7 https://soapi.cat/e/sg-e8EN	8 https://soapi.cat/e/sg-587r	15 https://soapi.cat/e/sg-yZz4	21 https://soapi.cat/e/sg-xwbR	2 https://soapi.cat/e/sg-jyoV	20 https://soapi.cat/e/sg-xw06	14 https://soapi.cat/e/sg-mlme	6 https://soapi.cat/e/sg-e8QM	9 https://soapi.cat/e/sg-w0LQ	28 https://soapi.cat/e/sg-pEzX
MARÇ	7 https://soapi.cat/e/sg-JJX8	1 https://soapi.cat/e/sg-B7Xx	15 https://soapi.cat/e/sg-8Xpq	21 https://soapi.cat/e/sg-7yKE	2 https://soapi.cat/e/sg-4abZ	20 https://soapi.cat/e/sg-7y9a	14 https://soapi.cat/e/sg-QeXB	6 https://soapi.cat/e/sg-JJVB	9 https://soapi.cat/e/sg-Mvky	28 https://soapi.cat/e/sg-92Mv
ABRIL	18 https://soapi.cat/e/sg-WxWY	19 https://soapi.cat/e/sg-qv1b	26 https://soapi.cat/e/sg-mlQK	25 https://soapi.cat/e/sg-jyQZ	20 https://soapi.cat/e/sg-3jYp	24 https://soapi.cat/e/sg-jyzV	18 https://soapi.cat/e/sg-a6Mg	17 https://soapi.cat/e/sg-WxVI	20 https://soapi.cat/e/sg-JJR8	25 https://soapi.cat/e/sg-w0Lg
MAIG	2 https://soapi.cat/e/sg-1DbQ	10 https://soapi.cat/e/sg-EdXy	17 https://soapi.cat/e/sg-QeV2	16 https://soapi.cat/e/sg-4a30	4 https://soapi.cat/e/sg-kpMq	15 https://soapi.cat/e/sg-4arZ	9 https://soapi.cat/e/sg-RkXI	8 https://soapi.cat/e/sg-1DWR	11 https://soapi.cat/e/sg-WxXY	23 https://soapi.cat/e/sg-MvKB
JUNY	6 https://soapi.cat/e/sg-vaKY	14 https://soapi.cat/e/sg-ly8O	21 https://soapi.cat/e/sg-a6QZ	20 https://soapi.cat/e/sg-OYVM	1 https://soapi.cat/e/sg-XYkz	19 https://soapi.cat/e/sg-OYXr	13 https://soapi.cat/e/sg-ba5z	12 https://soapi.cat/e/sg-vaby	8 https://soapi.cat/e/sg-1DvQ	27 https://soapi.cat/e/sg-58Kr
JULIOL	4 https://soapi.cat/e/sg-3jbp	12 https://soapi.cat/e/sg-d8qq	19 https://soapi.cat/e/sg-RkVw	18 https://soapi.cat/e/sg-0RJ8	6 https://soapi.cat/e/sg-DxYM	17 https://soapi.cat/e/sg-0RXR	11 https://soapi.cat/e/sg-zYMr	3 https://soapi.cat/e/sg-3jg2	13 https://soapi.cat/e/sg-valY	18 https://soapi.cat/e/sg-B7ox
AGOST										
SETEMBRE	12 https://soapi.cat/e/sg-g3dJ	13 https://soapi.cat/e/sg-Zl34	20 https://soapi.cat/e/sg-baee	19 https://soapi.cat/e/sg-2L1Z	14 https://soapi.cat/e/sg-e8gN	18 https://soapi.cat/e/sg-2LDR	12 https://soapi.cat/e/sg-NYXa	18 https://soapi.cat/e/sg-g3Y3	21 https://soapi.cat/e/sg-3jgp	26 https://soapi.cat/e/sg-qvzb
OCTUBRE	3 https://soapi.cat/e/sg-ravg	11 https://soapi.cat/e/sg-6Bbx	18 https://soapi.cat/e/sg-zYb7	17 https://soapi.cat/e/sg-kpQ2	5 https://soapi.cat/e/sg-JJ48	16 https://soapi.cat/e/sg-kpyq	10 https://soapi.cat/e/sg-LyX9	2 https://soapi.cat/e/sg-raz3	19 https://soapi.cat/e/sg-g3YJ	24 https://soapi.cat/e/sg-yZLm
NOVEMBRE	7 https://soapi.cat/e/sg-KZXB	8 https://soapi.cat/e/sg-o5Jd	15 https://soapi.cat/e/sg-NYVX	21 https://soapi.cat/e/sg-XYVp	2 https://soapi.cat/e/sg-1DYQ	20 https://soapi.cat/e/sg-XY1z	14 https://soapi.cat/e/sg-YBv2	6 https://soapi.cat/e/sg-KZRO	9 https://soapi.cat/e/sg-razg	28 https://soapi.cat/e/sg-Edmy
DESEMBRE	5 https://soapi.cat/e/sg-pEWX	13 https://soapi.cat/e/sg-yZwm	20 https://soapi.cat/e/sg-LyV4	19 https://soapi.cat/e/sg-VwV7	14 https://soapi.cat/e/sg-va8Y	18 https://soapi.cat/e/sg-Vwex	12 https://soapi.cat/e/sg-xw96	4 https://soapi.cat/e/sg-pEzN	14 https://soapi.cat/e/sg-KZRB	19 https://soapi.cat/e/sg-lyOO

CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA Busca el teu districte, tria la sessió i omple el formulari d'inscripció.



Per a més informació i inscripcions:

@ suportsoapi@bcn.cat

Tel. 695 15 27 24